

ZINEMA CINE APIRILA ABRIL 2019/04

FOKUAK / FOCOS

AGNÈS VARDA

GALDERA BATZUK Giza Eskubideen Jaialdiarekin dialogoan / UNAS PREGUNTAS En diálogo con el Festival de Derechos Humanos

TERRATREME FILMS (PORTUGAL)

CLAUDE DENIS

JATORRIZKO SOINU BANDA BANDA SONORA ORIGINAL

ESKOLATIK (EQZE)

BUSTER KEATON

HASIERATIK. ZINEMA FEMINISTAREN HISTORIAK / DESDE EL PRINCIPIO. HISTORIAS DEL CINE FEMINISTA

NUEVOS TERRITORIOS / LURRALDE BERRIAK

GUTUN ZURIAK CARTAS BLANCAS

VIENNALE

Vienako Nazioarteko Zinemaldia / Festival Internacional de Cine de Viena

AMERICANA

Festival de cine independiente norteamericano de Barcelona

AGNÈS VARDA

tabakalera.eu

Donostia / San Sebastián

Zinema maite dugu! ¡Nos gusta el cine!

AGNÈS VARDA / OGNJEN GLAVONIC / ADIRLEY QUEIRÓS / INOU KI ENDO / GEORG KUNDERT / HANS MARSCHALL / CLAIRE DENIS / LEONOR NOIVO / BUSTER KEATON / MARLEEN GORRIS / LYNNE RAMSAY / RITHY PANH / WERNER HERZOG / RAUL RUIZ / PAUL DANO / FREDERICK WISEMAN / XAVI LEZCANO

EU
Tabakalerako zinema Tabakalerak, Euskadi Filmategiak, Donostia Kulturak, Elías Querejeta Zine Eskola eta SSIFF-Donostiaro Zinemaldiak elkarrekin programatzen duten partekatutako pantaila publiko bat da.

ES
El cine de Tabakalera es una pantalla pública compartida programada conjuntamente por Tabakalera, Filmoteca Vasca, Donostia Kultura, Elías Querejeta Zine Eskola y SSIFF-Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

SARRERAK / ENTRADAS

Precio / Precio: 3,50€

Tarjeta Donostia Kultura y Tarjeta Tabakalera / Tarjeta Donostia Kultura y Tarjeta Tabakalera : -10%

Aro Atomikoa / La era atómica:
Doan / Gratis: 12 urtetik beherakoak / Menores de 12 años.

+Info
info@tabakalera.eu
943 11 88 55

Andre zigarragile plaza 1,
20012 Donostia / San Sebastián
Gipuzkoa

tabakalera.eu



FOKUAK / FOCOS: GALDERA BATZUK Giza Eskubideen Jaialdiarekin dialogoan / UNAS PREGUNTAS En diálogo con el Festival de Derechos Humanos

Zer gororatzengur dugu Kosovoko gudaz? Dena ahaztu al dugu daogoneko? Jakingo al dugu inoz zer gertatu zen benetan? Bilatu al duzu inoz mapan non dagoen Tekija hiria? Badakizun zein distantzia dagoen Pristina eta Batajnica artean? Galduetan diogu inoz geure bururi zer-nolako bizitza izango duten biziñak atera zirenek? Era biziñak biziñak? Galderak egin al ditzakegu geure bururi Danubio eretzean 1999ko udaberriaren gertatutakoaren inguruari? Era 1979 bukaeran Kanbodian geratu zenaren inguruari? Entzun al duzu inoz ezer Phnom Penh-ekitik biziñak atera zirenren inguruari? Ba al daku zuer jaten zuten laboriek jateko ezer ez zegoenean? Gogoan al dituzu deuseztase-esparretako argazkiak? Kontatu al ditzu inork nolakoak diren biziñak daudenak hemen ez daudenaren lotuta jarraitzeko egiten dituzten errituak? Lo egin al dezakete? Atseden har al dezakete? Bizi al dira? Nork orroten du hori guztia? Zer diote biziñak daudenak shotsek? Era zer diote hildakoenek? Ezagutzen al duzu bere iragan nazia ezetatu zuen Austriako politikariaren historia? Nola iritsi zen Nazio Batuetako idazkari nagusi izatera hamar urtez? Nork jarri zituen hori ahalbidetu zuten aitzakiak? Nork esan zituen gezurra? Zergatik egin zituzten komunikabideek dena zegoelako plantaka? Nork egin zuen denak berdin jarraitzeko plana? Nork kontzentritu zuen herria denak berdin jarraitzeko? Nork biltzarriztu zituen gezur horiek egi politiko? Era nola atera daiteke hori guztia argitarra? Gogoratzentzu al duzu Uruguaiako diktaduraren amainera? Era 1989ko erreferendum? Era Montevideoko kaleantzen barna "Bai" eta "Ez"-aren alde egindako kanpaina? Gogoan al duzu giza eskubideen aurkako krimenak egiten zituzten militarren amnistia-legea indargabetzeko saikera? Oroitzentzu al ditzu kaleantzen egin ziren galderak? "Zer da baka zuretak?" "Zer da justizia zuretak?" Zergatik ahanzten dugu dena hain goiz? Egin al ditzakegu ezer ez gertatu izanaren iturra? Badago iragan ezkutatzerik? Ezeta al daiteke iragan hori? Nor dabil gezurrena? Nor dago latsatua? Nork eskatu du barkamenik inoiz? Posible al da herrialde oso batek bere historia ezetatzeari? Nork esuden begira hori guztia gertatzen ari zen bitartean? Zein erantzukizun dugu guk historian? Konplize izan al gara inoiz? Berri gerta al daiteke? Berri gertatzen ari al da? Orain gertatzen ari al da?

04/04 Osteaga / Jueves > 19:00
Dubina dva (Depth Two), Ognjen Glavonic, Serbia, 2016, 80'

05/12 Igande / Domingo > 19:00
Waldheims Walzer, Ruth Beckermann, Austria, 2018, 93'

04/19 Ostirala / Viernes > 19:00
Les tombes sans noms, Rithy Panh, Camboya, 2018, 115'

05/31 Ostirala / Viernes > 19:00
Unas preguntas, Kristina Konrad, Alemania-Uruguay, 2018, 23'



¿Qué recordamos de la guerra de Kosovo? ¿Acaso lo hemos olvidado todo ya? ¿Alguna vez supimos realmente lo que sucedió allí? ¿Has mirado alguna vez en el mapa dónde está la ciudad de Tekija? ¿Sabes cuál es la distancia entre Pristina y Batajnica? ¿Nos hemos preguntado alguna vez por las vidas de los que sobrevivieron? ¿Por las vidas de los muertos? ¿Por lo que sucedió a orillas del Danubio en la primavera de 1999? ¿Por lo que quedó de Camboya a finales de 1979? ¿Escuchaste alguna vez hablar a los supervivientes de Phnom Penh? ¿Sabes qué comían los campesinos cuando ya no había nada que comer? ¿Recuerdas las fotos de los campos de exterminio? ¿Alguna vez te ha contado alguien los rituales a los que se aferran los vivos para poder seguir unidos a los que ya no están? ¿Acaso pueden dormir? ¿Acaso pueden descansar? ¿Acaso pueden vivir? ¿Quién guarda la memoria de todo aquello? ¿Qué dicen las voces de los vivos? ¿Qué dicen las voces de los muertos? ¿Conoces la historia del político austriaco que negó su pasado nazi? ¿Cómo pudo llegar a ser secretario general de Naciones Unidas durante diez años? ¿Quién puso las excusas para que algo así pudiera suceder? ¿Quién mintió? ¿Por qué los medios hicieron como que todo estaba en orden? ¿Quién lo planeó todo para que todo siguiera igual? ¿Quién convenció a un pueblo para que todo siguiera igual? ¿Cómo convirtieron aquellas mentiras en verdades políticas? ¿Y cómo desenmascararlo todo? ¿Recuerdas el final de la dictadura uruguaya? ¿Recuerdas el referéndum de 1989? ¿La campaña por el "Sí" y por el "No" en las calles de Montevideo? ¿El intento de derogar la ley de amnistía a los militares responsables de los crímenes contra los derechos humanos? ¿Las preguntas que se hicieron en las calles? ¿Qué es para usted la paz? ¿Qué es para usted la justicia? ¿Por qué olvidamos todo tan pronto? ¿Podemos hacer como si nunca hubiera sucedido nada de lo que sucedió? ¿Puede el pasado ocultarse? ¿Puede negarse ese pasado? ¿Quién miente? ¿Quién se avergüenza? ¿Quién ha pedido alguna vez perdón? ¿Puede un país enteró negar su historia? ¿Hacía dónde miráramos cuando estaba sucediendo? ¿Cuál es nuestra responsabilidad en la historia? ¿Hemos sido alguna vez cómplices? ¿Podría volver a suceder? ¿Está volviendo a suceder? ¿Está sucediendo ya?

FOKUAK / FOCOS: LURRALDE BERRIAK / NUEVOS TERRITORIOS

Esto es una reflexión sobre el territorio, sobre el viaje, sobre las fronteras, sobre los mapas, sobre las expediciones, sobre el descubrimiento, sobre la aventura, sobre el poder, sobre la conquista, sobre lo lejano, sobre la historia y sus relatos, sobre cómo el cine contemporáneo reflexiona sobre geografías y propone nuevas formas e imaginarios. Tomando como punto de partida el diálogo de la película de Werner Herzog *Aguirre, la colera de Dios* con la intervención expositiva del artista Juan Alzpirarte titulada "Yo, el traidor" en torno al personaje de Lope de Aguirre en el *Euskal Itsas Museoa / Museo Marítimo Vasco* (del 28 de marzo al 23 de junio), el cine de Tabakalera proponen un ciclo que repasa la manera en que el cine contemporáneo reflexiona de forma crítica-poética sobre la idea de nuevos territorios: nuevas formas cinematográficas, nuevas preguntas, nuevos paisajes.

De la reflexión mágica y política de la historia y gentes de la república de Carelia (en la frontera finlandesa-rusa) de la película de Andrés Duque; De la sesión triple con Isaki Lacuesta: investigación sobre lo que ocultan los mapas de internet, viaje al planeta Marte, y respuesta a la pregunta de "¿Dónde estás?"; De la inmersión casi de ciencia ficción de Víctor Moreno en el subsuelo -desconocido, fascinante, misterioso- de la ciudad de Madrid; Al cierre del ciclo con una película que dialoga directamente con la de Herzog en su idea de conquista del territorio como derrota vital e histórica: *Zama* de Lucrecia Martel.

04/20 Larunbata / Sábado > 19:00
Aguirre der Zorn Gottes (Aguirre, la colera de Dios), Werner Herzog, Alemania, 1972, 94'

Invitado: Juan Alzpirarte, artista de la exposición "Yo, el traidor" sobre Lope de Aguirre en el Museo Marítimo Vasco.

04/21 Larunbata / Sábado > 19:00
Carelia: International con monumento, André Duque, España, 2019, 90'
Invitado: Andrés Duque, cineasta.

04/22 Larunbata / Sábado > 19:00
Zama, Lucrecia Martel, Argentina, 2017, 115'
Invitado: Víctor Moreno, cineasta.

04/23 Larunbata / Sábado > 19:00
La ciudad oculta, Víctor Moreno, España, 2018, 80'
Invitado: Víctor Moreno, cineasta.

04/24 Larunbata / Sábado > 19:00
The Navigator -El navegante-, Donald Crisp-Buster Keaton, AEB/EUA, 1924, 65'; DCP, Mutua/Muda Azp/Sub EU+ES (Músika zuzenean / Música en directo: Josetxo Fernández de Ortega Jauregui).

04/25 Osteaga / Jueves > 19:00
Our Hospitality -La ley de la hospitalidad-, Buster Keaton-Jack Blystone, AEB/EUA, 1923, 79', DCP, Mutua/Muda Azp/Sub EU+ES (Músika zuzenean / Música en directo: Josetxo Fernández de Ortega Jauregui).

04/26 Ostirala / Viernes > 19:00
The Golden Boat, Raúl Ruiz, EUA-Bélgica, 1990, 83'
Un crítico musical y un asesino en serie trastornado emprenden un viaje absurdo por el Manhattan de los 90. Su empujamiento no faltan bohemios internacionales, *hipsters* con muchos aires y *femmes fatales*. *The Golden Boat* es uno de los trabajos más especiales del cineasta chileno Raúl Ruiz: por ser una excepción a su exilio chileno en Francia; y por contar en su elenco con figuras clave del cine independiente norteamericano como Jim Jarmusch, Barbet Schroeder y Michael Kirby.

Hace un par de años se estrenaba en Locarno *La telenovela errante* (2017), película postuma y perdida de Ruiz en la que parodia las series de enredos amorosos de la televisión chilena. *The Golden boat* pertenece a esa misma familia de acercamiento paródico al fenómeno de los culebrones. Como si de un capítulo absurdo y melodramático de *Twin Peaks* se tratara, aquí los eventos se suceden sin ningún tipo de causa lógica y todo el relato-absurdo y paródico viene acompañado de los trucos más bajos de la televisión: primeros planos, expresiones exageradas, uso caprichoso de la música y risas enlatadas.

Estreñada en el Festival de Rotterdam de 1991 (donde ganó el Premio del público), muy pronto se convirtió en una de esas películas de culto que muy pocos habían visto. Ahora por fin podemos recuperarla gracias a una restauración del Museo de Arte Moderno de Nueva York y a la carta blanca al festival Americano.

Hace un par de años se estrenaba en Locarno *La telenovela errante* (2017), película postuma y perdida de Ruiz en la que parodia las series de enredos amorosos de la televisión chilena. *The Golden boat* pertenece a esa misma familia de acercamiento paródico al fenómeno de los culebrones. Como si de un capítulo absurdo y melodramático de *Twin Peaks* se tratara, aquí los eventos se suceden sin ningún tipo de causa lógica y todo el relato-absurdo y paródico viene acompañado de los trucos más bajos de la televisión: primeros planos, expresiones exageradas, uso caprichoso de la música y risas enlatadas.

Estreñada en el Festival de Rotterdam de 1991 (donde ganó el Premio del público), muy pronto se convirtió en una de esas películas de culto que muy pocos habían visto. Ahora por fin podemos recuperarla gracias a una restauración del Museo de Arte Moderno de Nueva York y a la carta blanca al festival Americano.

04/27 Larunbata / Sábado > 19:00
Wildlife, Paul Dano, EUA, 2018, 104'

04/28 Igande / Domingo > 19:00
Monrovia, Indiana, Frederick Wiseman, EUA, 2018, 143'

FOKUAK / FOCOS: BUSTER KEATON

04/18 Osteaga / Jueves > 19:00
The High Sign -El guardaespalda-, Buster Keaton-Eddie Cline, AEB/EUA, 1920, 20', DCP, Mutua/Muda Azp/Sub EU+ES

Invitado: Juan Alzpirarte, artista de la exposición "Yo, el traidor" sobre Lope de Aguirre en el Museo Marítimo Vasco.

04/19 Larunbata / Sábado

The Paleface -Rostro Pálido, Buster Keaton-Eddie Cline, AEB/EUA, 1921, 20', DCP, Mutua/Muda Azp/Sub EU+ES

Invitado: Juan Alzpirarte, artista de la exposición "Yo, el traidor" sobre Lope de Aguirre en el Museo Marítimo Vasco.

04/20 Igande / Domingo > 19:00

The Play House -El gran espectáculo, Buster Keaton-Eddie Cline, AEB/EUA, 1921, 23', DCP, Mutua/Muda Azp/Sub EU+ES

Invitado: Juan Alzpirarte, artista de la exposición "Yo, el traidor" sobre Lope de Aguirre en el Museo Marítimo Vasco.

04/21 Larunbata / Sábado > 19:00

The Navigator -El navegante-, Buster Keaton-Jack Blystone, AEB/EUA, 1922, 18', DCP, Mutua/Muda Azp/Sub EU+ES

Invitado: Juan Alzpirarte, artista de la exposición "Yo, el traidor" sobre Lope de Aguirre en el Museo Marítimo Vasco.

04/22 Igande / Domingo > 19:00

The Navigator -El navegante-, Buster Keaton-Jack Blystone, AEB/EUA, 1922, 18', DCP, Mutua/Muda Azp/Sub EU+ES

Invitado: Juan Alzpirarte, artista de la exposición "Yo, el traidor" sobre Lope de Aguirre en el Museo Marítimo Vasco.

04/23 Larunbata / Sábado > 19:00

The Navigator -El navegante-, Buster Keaton-Jack Blystone, AEB/EUA, 1923, 79', DCP, Mutua/Muda Azp/Sub EU+ES

Invitado: Juan Alzpirarte, artista de la exposición "Yo, el traidor" sobre Lope de Aguirre en el Museo Marítimo Vasco.

04/24 Igande / Domingo > 19:00

The Navigator -El navegante-, Buster Keaton-Jack Blystone, AEB/EUA, 1923, 79', DCP, Mutua/Muda Azp/Sub EU+ES

Invitado: Juan Alzpirarte, artista de la exposición "Yo, el traidor" sobre Lope de Aguirre en el Museo Marítimo Vasco.

04/25 Larunbata / Sábado > 19:00

The Navigator -El navegante-, Buster Keaton-Jack Blystone, AEB/EUA, 1923, 79', DCP, Mutua/Muda Az

2019/04

ASTEAKENA / MIÉRCOLES

03

FOKUAK / FOCOS:
AGNÈS VARDA (NOSFERATU)

Les Glaneurs et la glaneuse, 2000, 82'



10

FOKUAK / FOCOS:
AGNÈS VARDA (NOSFERATU)

Le Lion volatil, 2003, 12'
Deux ans après, 2002, 64'



17

GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS:
AGNÈS VARDA

We Need to Talk About Kevin (*Tenemos que hablar de Kevin*), Lynne Ramsay, Errresuma Batua/Reino Unido, 2011, 110'
DCP, JB/OV EN, Azp/Sub ES



24

FOKUAK / FOCOS:
AGNÈS VARDA (NOSFERATU)

Salut les cubains, 1963, 30'
Ulysse, 1982, 22'
Vdessa, les ours et etc..., 2004, 44'



OSTEGUNA / JUEVES

04

FOKUAK / FOCOS:
GALDERA BATZUK / UNAS PREGUNTAS

Giza Eskubideen Jaialdiarekin dialogoan /
En diálogo con el Festival de Derechos Humanos
Dubina dva (Depth Two), Ognjen Glavonicić, Serbia, 2016, 80'
DCP, JB/OV CRO, Azp/Sub EN-ES



11

FOKUAK / FOCOS:
TERRATREME FILMES (PORTUGAL)

Tudo o que Imagino, Leonor Noivo, Portugal, 2017, 30'
Setembro, Leonor Noivo, Portugal, 2016, 35'
DCP, JB/OV PORT, Azp/Sub ES



OSTIRALA / VIERNES

05

FOKUAK / FOCOS:
TERRATREME FILMES (PORTUGAL)

Era Uma Vez Brasília, Adiley Queirós, Portugal, 2017, 99'
DCP, JB/OV PORT, Azp/Sub ES



12

FOKUAK / FOCOS:
ESKOLATIK

GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS:
Aurkezpena / Presentación: Chiara Marañón, MUBIren programazio zuzendaria / Directora de programación de MUBI

19

FOKUAK / FOCOS:
GALDERA BATZUK / UNAS PREGUNTAS

Giza Eskubideen Jaialdiarekin dialogoan /
En diálogo con el Festival de Derechos Humanos
Les tombaeux sans noms, Rithy Panh, Kanbodiá/Camboya, 2018, 115'
DCP, JB/OV FR, Azp/Sub EN-ES



25

FOKUAK / FOCOS:
BUSTER KEATON

Our Hospitality -La ley de la hospitalidad, Buster Keaton-Jack Blystone, AEB/EUA, 1923, 79', DCP, Mutua/Muda Azp/Sub EU+ES

Musika zuzenean / Música en directo:
Josetxo Fernández de Ortega Jauregui



26

GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS:
AMERICANA, FESTIVAL DE CINE INDEPENDIENTE NORTEAMERICANO DE BARCELONA

The Golden Boat, Raúl Ruiz, AEB-Belgica/EUA-Bélgica, 1990, 83'
JB/OV EN, Azp/Sub ES



LARUNBATA / SÁBADO

06

FOKUAK / FOCOS:
JATORRIZKO SOINU BANDA / BANDA SONORA ORIGINAL

GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS: **VIENNALE IV**
Inou Ki Endok (Austria) zuzenean joko du Austrian Filmarchiv-en bi pelikulentzat sortutako jatorrizko soinu banda.

Música original compuesta e interpretada en directo por Inou Ki Endo (Austria) para dos películas del Austrian Filmarchiv.
Die Gekreuzigt Werden, Georg Kundert, Austria, 1919, 28'
Opfer Des Hasses. Die Tragödie Eines Russischen Fabrikanten, Hans Marschall, Austria, 1923, 47'

Sarrera / Entrada 7€



13

FOKUAK / FOCOS:
BUSTER KEATON

The Navigator -El navegante, Donald Crisp-Buster Keaton, AEB/EUA, 1924, 65', DCP, Mutua/Muda Azp/Sub EU+ES

Musika zuzenean / Música en directo:
Joserra Senperena de Ortega Jauregui



20

FOKUAK / FOCOS:
LURRALDE BERRIAK / NUEVOS TERRITORIOS

Aguirre der Zorn Gottes (Aguirre, la cólera de Dios), Werner Herzog, Alemania, 1972, 94'

Aurkezpena / Presentación: Juan Alzpitarre, Euskal Untzi Museoa ikusgai dagon Lope de Aguirreari buruzko "Yo, el traidor", erakusketa partea hartzetan duen artista / Artista de la exposición "Yo, el traidor" sobre Lope de Aguirre en el Museo Marítimo Vasco.



27

GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS:
AMERICANA, FESTIVAL DE CINE INDEPENDIENTE NORTEAMERICANO DE BARCELONA

Wildlife, Paul Dano, AEB/EUA, 2018, 104'
DCP, JB/OV EN, Azp/Sub ES

Aurkezpena / Invitado: Xavi Lezcano



IGANDEA / DOMINGO

07

FOKUAK / FOCOS:
CLAIRE DENIS

U.S. Go Home, Claire Denis, Francia, 1994, 58'
DCP, JB/OV FR, Azp/Sub ES



14

FOKUAK / FOCOS:
HASIERATIK. ZINEMA FEMINISTAREN HISTORIAK / DESDE EL PRINCIPIO. HISTORIAS DEL CINE FEMINISTA

Manifestu filmiko feministik IV (3. saioa)

IV Manifiestos filmicos feministas (3ª sesión)
De stille rond Christine M. (A Question of Silence), Marleen Gorris, Herbehereak/Paises Bajos, 1982, 92', 35mm, JB/OV dutch, Azp/Sub EN-ES



21

FOKUAK / FOCOS:
CLAIRE DENIS

Man No Run, Claire Denis, Francia, 1989, 90'
DCP, JB/OV FR, Azp/Sub ES



28

GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS:
AMERICANA, FESTIVAL DE CINE INDEPENDIENTE NORTEAMERICANO DE BARCELONA

Monrovia, Indiana, Frederick Wiseman, AEB/EUA, 2018, 143'
CP, JB/OV EN, Azp/Sub ES

